

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General
1 May 2000
Russian
Original: English

Возобновленная организационная сессия 2000 года

3 и 4 мая 2000 года

Пункт 2 повестки дня

**Утверждение повестки дня и другие
организационные вопросы**

**Письмо Председателя пятьдесят шестой сессии Комиссии
по правам человека от 26 апреля 2000 года на имя
Председателя Экономического и Социального Совета**

Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека в своих резолюциях 1994/9 и 1994/10 учредила а) Межсессионную рабочую группу открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основных мер по предотвращению и искоренению этих явлений и б) Межсессионную рабочую группу открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах. Эти две рабочие группы завершили свою работу шесть лет спустя в январе и феврале 2000 года.

Завершение работы над двумя факультативными протоколами к Конвенции о правах ребенка занимает приоритетное место в повестке дня по вопросам, касающимся прав детей, многих правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, международных организаций и неправительственных организаций. Факультативные протоколы явились результатом осуществленной до настоящего времени напряженной и конструктивной работы всех сторон, которые действовали в духе компромисса. Тексты двух проектов факультативных протоколов были приняты Комиссией по правам человека в ее резолюции 2000/59 от 26 апреля 2000 года. Тексты резолюций, а также двух факультативных протоколов содержатся в приложении к настоящему письму.

Комиссия по правам человека рекомендует Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее как можно скорее принять два факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка, которые содержатся в приложениях к резолюции. Кроме того, рекомендуется открыть для скорейшего подписания, ратификации или присоединения эти два

факультативных протокола после их принятия Генеральной Ассамблеей, а именно:

а) на специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», которая состоится 5-9 июня 2000 года в Нью-Йорке; и впоследствии

б) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и на специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоится 26-30 июня 2000 года в Женеве;

с) на Саммите Ассамблеи тысячелетия Организации Объединенных Наций, который состоится 5-8 сентября 2000 года в Нью-Йорке.

В резолюции 2000/59 содержатся предлагаемые тексты проектов резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей.

Я испытываю особое удовлетворение в связи с участием в разработке резолюции 2000/59 и ее принятием Комиссией по правам человека и хотел бы содействовать как можно скорейшему принятию и ратификации двух факультативных протоколов или присоединению к ним государств-членов. Пользуясь решительной поддержкой со стороны Комиссии по правам человека, я хотел бы предложить запланировать принятие решений по проекту резолюции Экономическим и Социальным Советом как можно раньше, предпочтительно в повестке дня заседания Совета 3-4 мая 2000 года. Затем, после скорейшего принятия резолюции Генеральной Ассамблеей, это позволит вести подготовку к подписанию и ратификации протоколов или присоединению к ним, как предлагается выше.

(Подпись) Шамбху Рам Симкхада
Председатель пятьдесят шестой сессии
Комиссии по правам человека